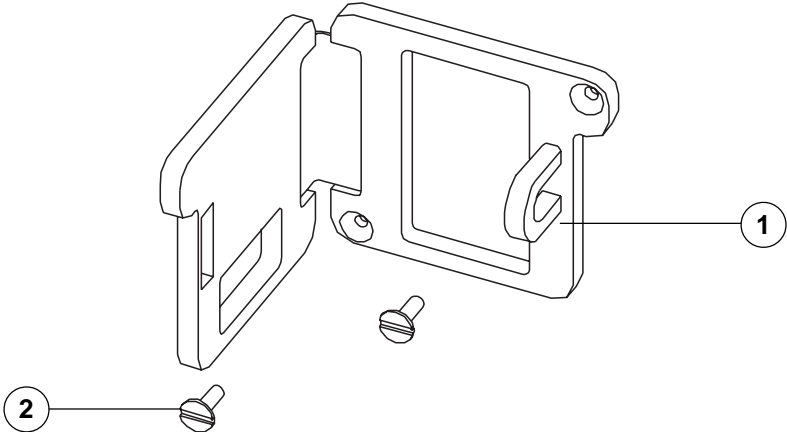


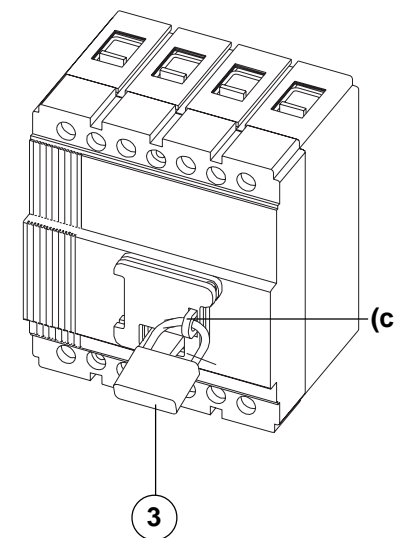
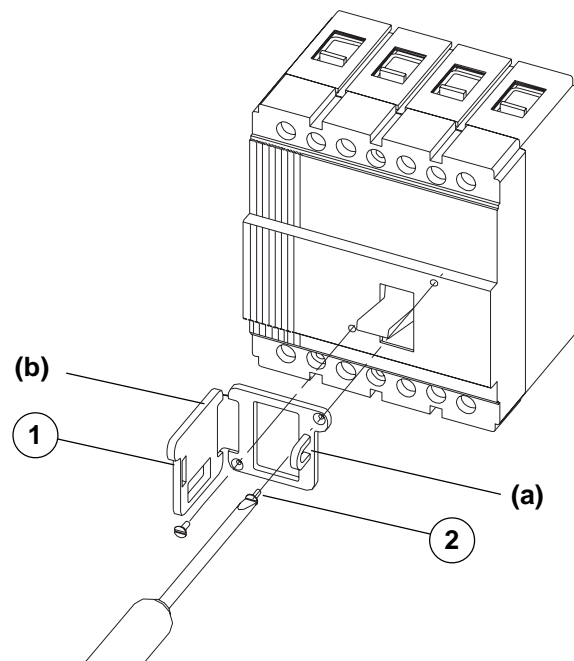
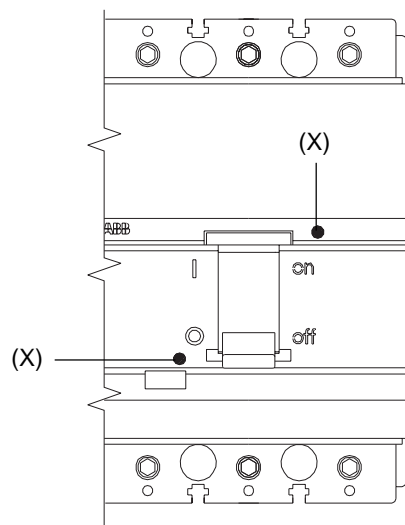
BLOCCO A LUCCHETTI PER INTERRUTTORE CON COMANDO A LEVA IN APERTO
PADLOCKED BLOCK FOR CIRCUIT-BREAKER WITH OPERATING LEVER OPEN
VORHÄNGESCHLOß FÜR LEISTUNGSSCHALTER MIT HEBELSCHALTUNG IN DER AUS-STELLUNG
VERROUILLAGE PAR CADENAS POUR DISJONCTEUR À COMMANDE PAR LEVIER EN OUVERT
BLOQUEO POR CANDADOS PARA INTERRUPTOR CON MANDO POR PALANCA EN ABIERTO

KIT 601778/752 L0454

SACE S1-S2

| POS. ITEM POS. POS. POS. | CONTENUTO CONTENTS INHALT CONTENU CONTENIDO | QUANTITA' QUANTITY ANZAHL QUANTITE CANTIDAD |
|--------------------------------------|---|---|
| 1 | Blocco a lucchetti Padlocked block Vorhängeschloß Verrouillage par cadenas Bloqueo por candados | 1 |
| 2 | Vite Screw Schraube Vis Tornillo | 2 |





Aprire l'interruttore (leva di manovra in posizione "O").

Posizionare il fianco (a) del blocco (1) sul coperchio dell'interruttore.

Fissare il blocco (1), mediante le viti (2), in corrispondenza dei fori (X) previsti sul coperchio dell'interruttore.

Ruotare il fianco (b) sul fianco (a) e inserire il lucchetto (3) nell'asola (c) del blocco (1) (lucchetto diametro stelo max 4 mm - a cura del Cliente).

Per disattivare il blocco togliere il lucchetto ed alzare il fianco (b).

Open the circuit-breaker (manoeuvre lever in position "O").

Position the side (a) of block (1) on the cover of the circuit-breaker.

Fix the block (1), using screws (2) corresponding with holes (X) provided on the circuit-breaker cover.

Turn the side (b) on side (a) and insert the padlock (3) in the eyehole (c) of block (1) (maximum diameter of padlock shank 4 mm - to be provided by customer).

To deactivate the block, remove the padlock and raise the side (b).

Den Leistungsschalter ausschalten (Schalt- hebel in Stellung "O").

Den Schenkel (a) der Verriegelung (1) auf dem Deckel des Leistungsschalters positionieren. Die Verriegelung (1) mittels der Schrauben (2) an den zwei Löchern (X) am Deckel des Leistungsschalters befestigen.

Den Schenkel (b) auf den Schenkel (a) verdrehen und das Vorhängeschloß (3) in das Langloch (c) der Verriegelung (1) einsetzen (Schaft-Ø des Vorhängeschlosses max. 4 mm - kundenseitiges Beistellmaterial).

Zur Deaktivierung der Verriegelung das Vorhängeschloß entfernen und den Schenkel (b) hochheben.

Ouvrir le disjoncteur (levier de manoeuvre en position "O").

Positionner la partie (a) du verrouillage (1) sur le couvercle du disjoncteur.

Fixer le verrouillage (1) au moyen des vits (2) dans les trous (X) prévus sur le couvercle du disjoncteur.

Faire tourner la partie (b) sur la partie (a) et introduire le cadenas (3) dans l'anneau (c) du verrouillage (1) (cadenas diamètre tige 4 mm maxi - à la charge du client).

Pour désactiver le verrouillage, retirer le cadenas et ouvrir la partie (b).

Abrir el interruptor (palanca de maniobra en posición "O").

Poner el fianco (a) del bloqueo (1) en la tapa del interruptor.

Fijar el bloqueo (1) mediante los tornillos (2), en correspondencia de los orificios (X) previstos en la tapa del interruptor.

Girar el fianco (b) en el fianco (a) e introducir el candado (3) en la ranura (c) del bloque (1) (candado diámetro vástago máx. 4 mm - a cargo del cliente).

Para desactivar el bloqueo, quitar el candado y levantar el fianco (b).

ABB
ABB SACE S.p.A
L.V. Breakers Division

Via Baioni, 35 - 24123 Bergamo - Italy

Tel.: +39 035.395.111 - Telefax: +39 035.395.306-433

<http://www.abb.com>

Due to possible developments of standards as well as of materials, the characteristics and dimensions specified in the present catalogue may only be considered binding after confirmation by ABB SACE.